



Téléfax: (41-22) 928 90 10  
Télégrammes: UNATIONS, GENEVE  
Téléx: 41 29 62  
Téléphone: (41-22) 928 9274  
Internet www.ohchr.org  
E-mail: egarridoromero@ohchr.org



Address:  
Palais des Nations  
CH-1211 GENEVE 10

REFERENCE:

**Asunto: Informe sobre la discriminación contra la mujer en asuntos relacionados con la nacionalidad, incluyendo su impacto en la infancia- Resolución del Consejo de Derechos Humanos 20/4**

La Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos saluda atentamente a todas las Misiones Permanentes ante la Oficina de las Naciones Unidas y otros Organismos Internacionales con sede en Ginebra y tiene el honor de referirse a la resolución 20/4.

En dicha resolución, el Consejo de Derechos Humanos pidió a la Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que “preparara, en consulta con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Grupo de trabajo sobre la cuestión de la discriminación contra la mujer en la legislación y en la práctica, Estados y otras partes interesadas, un informe sobre la discriminación contra la mujer en asuntos relacionados con la nacionalidad, incluyendo su impacto en la infancia, bajo derecho nacional e internacional, incluyendo buenas prácticas de los Estados y otras medidas que eliminan la discriminación contra la mujer en temas de nacionalidad y eliminan o reducen la incidencia de la apatridia” (párrafo 15).

La Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos estaría interesada y agradecida de recibir cualquier información relevante para la preparación de este informe. En concreto, a la Oficina le gustaría recibir información sobre las siguientes cuestiones:

1. Leyes y procedimientos relativos a la adquisición, cambio y retención de la nacionalidad en caso de matrimonio entre nacional y extranjero o extranjera. En concreto, destaque si hay alguna diferencia en tratamiento con respecto a la nacionalidad entre hombres y mujeres que contraen matrimonio con un extranjero o una extranjera. ¿Hay alguna circunstancia en la que las mujeres automáticamente adquieren o pierden su nacionalidad en caso de matrimonio o disolución de matrimonio?
2. Leyes y procedimientos relativos a la transmisión de la nacionalidad a niños y niñas por padres y madres. En concreto, ¿los niños y niñas de mujeres nacionales adquieren la nacionalidad de sus madres en las mismas circunstancias que la de los padres? Si hay limitaciones en la transmisión de la nacionalidad de las mujeres a sus niños y niñas, por favor descríbalas con referencia a los pertinentes preceptos legales y procedimientos.

3. Buenas prácticas de los Estados y otras medidas que eliminan la discriminación contra la mujer en temas de nacionalidad y eliminan o reducen la incidencia de la apatridia. Por favor, describa detalladamente el proceso por el que se consiguieron cambios en legislaciones/políticas, y especifique el papel que jugaron determinadas instituciones nacionales y/o organizaciones no gubernamentales in el proceso.

La Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos les agradecería que enviaran sus contribuciones a la Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, CH 1211 Ginebra 10; fax +41 22 917 90 08; E-mail: [registry@ohchr.org](mailto:registry@ohchr.org)) antes del 30 de noviembre del 2012 con copia a Elena Garrido Romero ([egarridoromero@ohchr.org](mailto:egarridoromero@ohchr.org)). Dichas contribuciones serán publicadas en la página web de la Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

La Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos aprovecha esta oportunidad para reiterar a todas las Misiones Permanentes ante la Oficina de las Naciones Unidas y otros Organismos Internacionales con sede en Ginebra la expresión de su más alta consideración.



24 October 2012



## Asamblea General

Distr. general  
16 de julio de 2012  
Español  
Original: inglés

### Consejo de Derechos Humanos

20º período de sesiones

Tema 3 de la agenda

**Promoción y protección de todos los derechos humanos, civiles, políticos, económicos, sociales y culturales, incluido el derecho al desarrollo**

### Resolución aprobada por el Consejo de Derechos Humanos\*

#### 20/4. El derecho a una nacionalidad: las mujeres y los niños

*El Consejo de Derechos Humanos,*

*Guiado* por los propósitos, principios y disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas,

*Guiado también* por el artículo 15 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, según el cual toda persona tiene derecho a una nacionalidad y nadie deberá ser privado arbitrariamente de su nacionalidad, y por el artículo 2 de la misma Declaración, según el cual toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en ella, sin distinción alguna, incluida la distinción por motivos de sexo,

*Teniendo presentes* los problemas a que siguen haciendo frente todos los países del mundo para superar la desigualdad entre el hombre y la mujer,

*Reconociendo* que el derecho a la nacionalidad es un derecho humano universal y que a nadie se le puede negar una nacionalidad o privarle de ella arbitrariamente, en particular por motivos discriminatorios como su raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento, discapacidad o cualquier otra condición,

*Observando* las disposiciones de los instrumentos internacionales y regionales de derechos humanos por las que se reconoce el derecho de todos los niños a adquirir una nacionalidad y a no ser privados arbitrariamente de su nacionalidad, en particular, el artículo 24, párrafo 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, los artículos 7 y 8 de la Convención sobre los Derechos del Niño y el artículo 29 de la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares, y se reconoce la igualdad de derechos en materia de nacionalidad, como el artículo 9 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, el artículo 18 de la Convención sobre los derechos de las personas con

\* Las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos se publicarán en el informe del Consejo sobre su 20º período de sesiones (A/HRC/20/2), cap. I.

discapacidad, y el artículo 5, párrafo d) iii), de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial,

*Observando asimismo* las disposiciones de los instrumentos internacionales y regionales de derechos humanos y de otros instrumentos en que se especifican las obligaciones de los Estados partes de velar por la inscripción de todos los niños inmediatamente después de su nacimiento, como el artículo 24, párrafo 2, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y el artículo 7 de la Convención sobre los Derechos del Niño, y la función que cumple la inscripción de nacimientos en la prevención de la apatridia,

*Teniendo presentes* la Convención para reducir los casos de apatridia y la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas,

*Recordando* sus resoluciones 7/10 de 27 de marzo de 2008, 10/13 de 26 de marzo de 2009 y 13/2 de 24 de marzo de 2010, así como sus resoluciones 12/6 y 12/17 de 1º de octubre de 2009 y 19/9 de 22 de marzo de 2012,

*Poniendo de relieve* que la prevención y la reducción de la apatridia son primordialmente responsabilidad de los Estados, en colaboración, según proceda, con la comunidad internacional,

*Recordando* la resolución 66/133 de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 2011, en que la Asamblea instaba a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados a que siguiera trabajando en el ámbito de la identificación de los apátridas, la prevención y la reducción de la apatridia y la protección de los apátridas,

*Acogiendo con beneplácito* la intensificación de los esfuerzos de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados orientados a prevenir y reducir la apatridia de mujeres y niños y, de ser necesario, ofrecer protección a las mujeres y niños apátridas,

*Acogiendo también con beneplácito* la reunión intergubernamental celebrada a nivel ministerial por los Estados Miembros de las Naciones Unidas con ocasión del 60º aniversario de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados y el 50º aniversario de la Convención para reducir los casos de apatridia, y en particular las promesas formuladas por los Estados,

*Teniendo en cuenta* que todas las personas, en particular las mujeres y los niños, que no tienen nacionalidad o no están inscritas en el registro de nacimientos son vulnerables a la trata de personas y otros abusos y vulneraciones de sus derechos humanos,

1. *Reafirma* que el derecho a la nacionalidad es un derecho humano universal consagrado en la Declaración Universal de Derechos Humanos y que todo hombre, mujer y niño tiene derecho a una nacionalidad;

2. *Reconoce* que es prerrogativa de cada Estado parte determinar por ley quiénes son sus nacionales, siempre y cuando dicha determinación se ajuste a sus obligaciones dimanantes del derecho internacional;

3. *Exhorta* a todos los Estados a que aprueben y apliquen una legislación sobre la nacionalidad acorde con sus obligaciones dimanantes del derecho internacional con miras a prevenir y reducir la apatridia de las mujeres y los niños;

4. *Alienta* a los Estados a que, de conformidad con su legislación nacional, faciliten la adquisición de la nacionalidad a los niños nacidos en su territorio o hijos de nacionales suyos residentes en el extranjero que de otro modo serían apátridas;

5. *Insta* a todos los Estados a que se abstengan de promulgar o mantener legislación relativa a la nacionalidad que resulte discriminatoria, para evitar la apatridia, especialmente a las mujeres y los niños;

6. *Insta* a los Estados a que modifiquen sus leyes de nacionalidad que discriminen a las mujeres y a que concedan a hombres y mujeres los mismos derechos a transferir la nacionalidad a sus hijos y en cuanto a la adquisición, cambio o conservación de su nacionalidad;

7. *Insta asimismo* a los Estados a que concedan la nacionalidad a los expósitos hallados en su territorio, de no existir pruebas de que no son nacionales del Estado en donde fueron hallados;

8. *Exhorta* a los Estados a que garanticen la inscripción gratuita del nacimiento de todos los niños, en particular la gratuidad o el pago de una tasa módica en caso de inscripción tardía, y recalca la importancia de la inscripción efectiva de los nacimientos y la expedición de certificados de nacimiento con independencia de la condición de inmigrante del niño y la de sus padres o familiares, lo que puede contribuir a reducir la apatridia y la vulnerabilidad a la trata de personas y otros abusos y vulneraciones de sus derechos humanos;

9. *Insta* a todos los Estados a que velen por que en todas las decisiones relativas a la adquisición, privación, pérdida o cambio de nacionalidad se respeten sus obligaciones internacionales y las garantías procesales, en particular la posibilidad de obtener una revisión judicial efectiva y oportuna;

10. *Exhorta* a los Estados a que velen por que todas las personas, en particular las mujeres y los niños, cuyo derecho a una nacionalidad haya sido vulnerado, dispongan de recursos efectivos y adecuados, como son la restitución de la nacionalidad y la expedición diligente de certificados de nacionalidad por el Estado responsable de la vulneración;

11. *Alienta* a los procedimientos especiales pertinentes del Consejo de Derechos Humanos, como el Grupo de Trabajo sobre la cuestión de la discriminación contra la mujer en la legislación y en la práctica, y a los organismos especializados, como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres, e invita a los órganos creados en virtud de tratados, en coordinación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, a que, en el marco de sus mandatos, aborden y pongan de relieve los problemas relativos al derecho a la nacionalidad y la apatridia de las mujeres y los niños;

12. *Alienta* a los Estados a que consideren la posibilidad de adherirse a la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas y la Convención para reducir los casos de apatridia, si no lo han hecho aún;

13. *Exhorta* a los Estados a que cumplan sus obligaciones legales internacionales de combatir la trata de personas, en especial las de identificar a las víctimas potenciales de la trata y prestar asistencia adecuada a los apátridas que pueden ser víctimas de la trata, dedicando particular atención a la trata de mujeres y niños;

14. *Exhorta* a todos los Estados a que velen por que todas las personas, especialmente las mujeres y los niños, disfruten de sus derechos humanos y libertades fundamentales independientemente de su nacionalidad;

15. *Pide* a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que, en consulta con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Grupo de Trabajo sobre la cuestión de la discriminación contra la mujer en la legislación y en la práctica, los Estados y otros interlocutores pertinentes, prepare antes del 23º período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos

un informe sobre la discriminación contra la mujer en cuanto a la nacionalidad en el derecho nacional e internacional, incluidas sus repercusiones en los niños, mencionando las mejores prácticas de los Estados y otras medidas que eliminen la discriminación de la mujer en materia de nacionalidad y eviten o reduzcan la apatridia.

*31ª sesión  
5 de julio de 2012*

[Aprobada sin votación.]

---